

اتفاقية التجارة الدولية بالأنواع المهددة بالإنقراض من الحيوانات والنباتات البرية (سايتس CITES): إدخال من البحر

تعد اتفاقية التجارة الدولية بالأنواع المهددة بالإنقراض من الحيوانات والنباتات البرية (سايتس) اتفاقية دولية تم توقيعها من قبل 178 دولة، وصُممت خصيصاً لضمان أن الإتجار الدولي بالحيوانات والنباتات لا يشكل خطراً على بقاءهم في البرية. ولقد وضعت اتفاقية سايتس قائمة بالحيوانات والنباتات المأخوذة من أعالي البحار والمعروفة بأنها "ضمن البيئة البحرية ولا تخضع لولاية أي دولة"، والتي تخضع بدورها لبنود اتفاقية سايتس للتجارة. ويجب على كافة الأطراف تطبيق تلك البنود كلما تم أخذ عينة ملحق I- أو II- من منطقة أعالي البحار ونقلها الى دولة ما. وتتم الإشارة إلى عملية الإتجار في تلك العينات بـ "إدخال من البحر".

### السقف الزمني للتنفيذ

وفي الإجتماع الأخير لأعضاء اتفاقية سايتس (القمة CoP 16، في آذار 2013)، تمت موافقة كافة الأطراف على تبني سقف زمني جديد لتنفيذ بنود اتفاقية سايتس الخاصة بالإدخال من البحر. وسيوفر هذا السقف الزمني الجديد الطمأنينة والتوافق بخصوص أية وثائق خاصة باتفاقية سايتس يتم إصدارها و أي طرف يكون مسؤولاً عن إصدار مثل تلك الوثائق. أن خطة السماح فعالة و نافعة فيما يخص عينات سايتس المأخوذة من أعالي البحار. ولقد تم تضمين السقف الزمني الجديد في اجتماع القرار لسايتس رقم 6.14. (المعدل CoP16)، والذي يناقش مفهوم الإدخال من البحر.

ووفقاً للسقف الزمني الجديد، إذا ما قامت السفينة بحصد عينات من أعالي البحار تم تحديدها من قبل اتفاقية سايتس ونقلها إلى نفس البلد الذي تحمل السفينة العلم الخاص به، فعندها تقوم الأطراف المعنية بإعتبار تلك الصفقة على أنها إدخال من البحر ويتم إصدار وثيقة إدخال من البحر. وبموجب هذا السيناريو، يوجد هنالك بلد واحد فقط مشارك في تلك التجارة (انظر الى السيناريو 1).

إذا ما تمت مشاركة أكثر من بلد واحد في تلك التجارة (إذا ما قامت السفينة بحصد العينات ونقلها إلى بلد آخر غير البلد الذي تحمل علمه)، فستعتبر الأطراف المعنية في سايتس الصفقة على أنها عملية تصدير وستتطلب إصدار تصريح بالتصدير من قبل البلد الذي تحمل علمه السفينة الحاصدة ( انظر الى السيناريو 2).

### أحكام السفن المستأجرة

وأعربت بعض الأطراف المعنية عن رغبتها في وجود استثناء لمخطط السماح هذا في حال تم نقل العينات عن طريق سفن مستأجرة. وتم إدراج استثناء محدود لغرض استيعاب بعض ترتيبات الإستئجار في إطار السقف الزمني الجديد. وينص الإستثناء، على أنه عندما يقوم بلد ما بإستئجار سفينة تحمل علم بلد آخر وتكون حمولة السفينة من العينات الدارجة في اتفاقية سايتس من أعالي البحار، فإنه من الممكن للبلدان المعنيتان التوصل إلى اتفاقية للسماح للبلد المستأجر للسفينة بإصدار وثيقة إدخال من البحر (بدلاً من إصدار البلد صاحب السفينة لتصريح تصدير). ويتم السماح بهذا الاستثناء المحدود فقط في حالات ترتيبات الإستئجار وضمن شروط محددة، وبما في ذلك كونها تتفق مع إطار السقف الزمني للإستئجار لدى المنظمات والترتيبات الإقليمية ذات الصلة المعنية بإدارة مصائد الأسماك (انظر الى السيناريو 3).



NOAA  
FISHERIES



خدمات الأسماك  
والحياة البرية في  
الولايات المتحدة

كما ستؤدي بنود السقف الزمني الجديد لاتفاقية سايتس فيما يخص الإدخال من البحر إلى التوصل إلى قدر أكبر من الطمأنينة والتوافق فيما يخص إصدار التصاريح من قبل سايتس.

السيناريو 1: سفينة مسجلة في البلد أ تنقل عينات سايتس الى البلد أ

- سفينة مسجلة في البلد أ تأخذ عينات من ملحق-II سايتس من أعالي البحار
- تنقل العينات الى البلد أ

- **الأجراء المطلوب مدخل من البحر – وثيقة صادرة من البلد أ**

السيناريو 2: سفينة مسجلة في البلد أ وتنقل عينات سايتس الى البلد ب

- سفينة مسجلة في البلد أ تأخذ عينات من ملحق-II ستايس من أعالي البحار
- تنقل العينات الى البلد أ
- **الأجراء المطلوب أستيراد من قبل البلد أ – أذن بالأستيراد صادر عن البلد أ مصدر الى البلد ب – أذن الاستيراد صادر عن البلد أ ومقدم الى ومقبول من البلد ب**

السيناريو 3: البلد أ يستأجر سفينة مسجلة في البلد ب و تقوم تلك السفينة بنقل عينات سايتس الى البلد أ

- البلد أ يستأجر سفينة مسجلة في البلد ب تقوم تأخذ عينات من ملحق-II ستايس من أعالي البحار
- نقل العينات الى البلد أ
- يتفق البلد أ والبلد ب على السماح للبلد أ بأصدار وثيقة سايتس للمدخل من البحر \*IFS
- **الأجراء المطلوب المدخل الى البحر - وثيقة IFS الصادرة من البلد أ**
- \* يجب أن تكون إدارة الأستئجار متوافقة مع السياق الزمني من أجل أستئجار إدارة او منظمة مصائد الأسماك الإقليمية ذات الصلة ويجب إبلاغ سكرتارية و أطراف سايتس مقدماً.